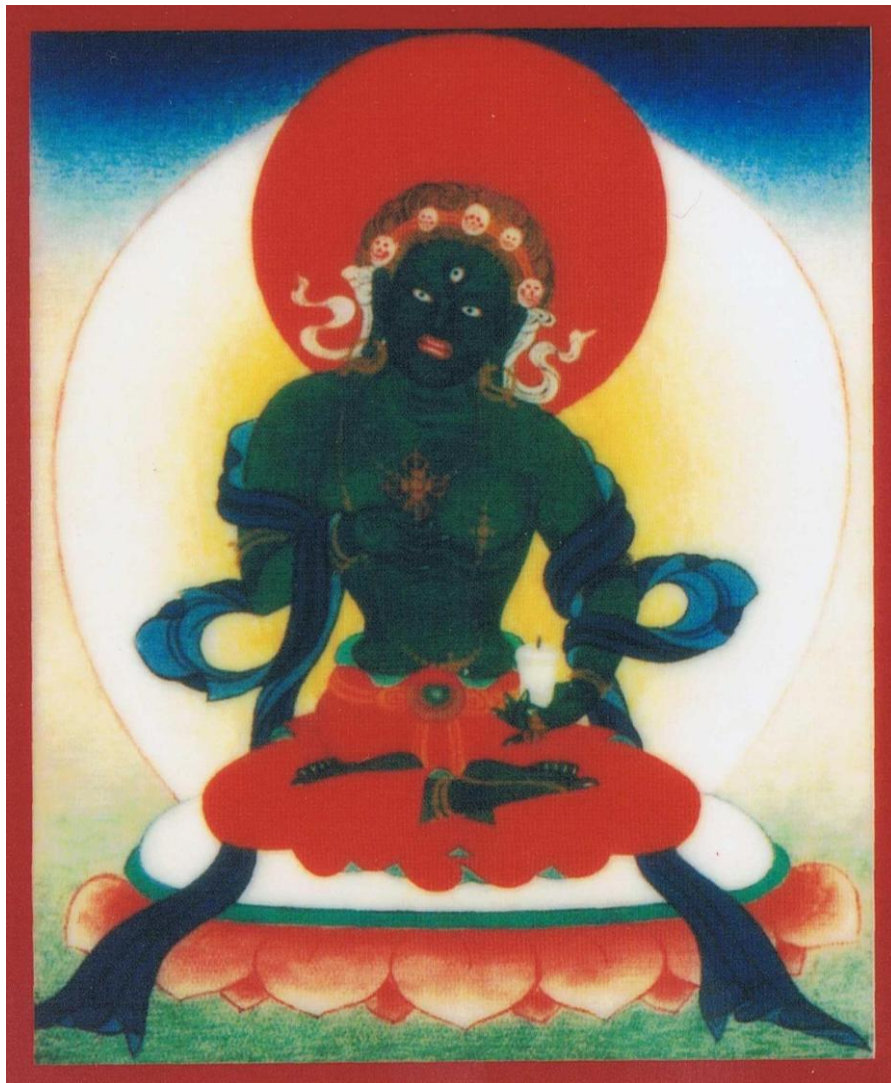


དོ་རྩེ་ལྷ་པར་འཇོམས་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

Vajra Vidarana

摧破金剛陀羅尼



ཨོཾ་པི་ཤཱ་ཧེ་པ་རྟ་ཤཱ་འུ་ཤཱ་ཨེ་སྒྲུ་རྩུ།།

Om.Pi Sha Tsi.Par Na.Sha Wa Ri.Sa Wa Zo Ra.Tra Sha Ma Ni.So Ha.

嗡 毘夏梯 帕拿 夏哇日 沙哇左拉 扎夏瑪尼 梭哈

ཕ རྗེ་རྣམ་འཛོམས།

摧破金剛

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་གྱི།

De Shin.Shak Pa.Tham Chae Kyi.

喋幸 夏巴 湯切吉

一切善逝如來佛

།མཐུ་སྟོབས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱུས་པ་ཡི།

Thu Tob.Chik Tu.Due Pa Yi.

突託 吉杜 讀巴依

威勇力量之總聚

།དྲེ་བློ་བའི་སྐྱར་སྟོན་པ།

Do Je.Tro Woi.Kur Ton Pa.

多傑 卓喔 古敦巴

顯現金剛忿怒相

།རྣམ་པར་འཛོམས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

Nam Par.Jam La.Chak Tsal Lo.

南巴 姜拉 洽擦羅

摧破金剛我頂禮

རྒྱ་གར་རྣམ་དུ།

Gya Gar Kae Du.

佳嘎給讀

梵文音

བཟོ་བི་ད་ར་ཧྲ་མ་རྩུ་ར་ཧེ།

Bed Jar.Bi Da Ra Na.Na Ma.Da Ra Ni.

班渣 比達拉拿 拿瑪 達拉尼

班渣比達拉拿拿瑪達拉尼

བོད་རྣམ་དུ།

Bod Kae Du.

播給讀

漢譯文

དྲེ་རྣམ་པར་འཛོམས་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

Do Je.Nam Par Jom Pa.She Ja Wi Zung.

多借 南巴重巴 謝渣威松

摧破金剛陀羅尼咒

སངས་རྒྱལ་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

Sang Gye Dang.Jang Chub Sam Pa.Tham Ched La.Chak Tsal Lo.

桑界檔 江促散巴 湯傑拉 洽擦羅

頂禮諸佛菩薩

འདི་རྣམས་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན།
Di Ked.Dak Gie.Thoe Pa.Due Chig Na.
 喋給 達給 託巴 度契拿
 如是我聞一時

བཙོམ་ལྷན་འདས་དོ་རྗེ་ལ་བཞུགས་ཏེ།	སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུས་ལག་ན་དོ་རྗེ་འི་ལུས་ཐམས་ཅད་
Chom Dan De.Do Je La.Shug Te.	Sang Gye.Kyi Thu.Lag Na Do Je.Lue Tham Ched.
炯殿喋 多傑拉 樹喋	桑界 吉突 郎南多傑 呂湯傑
爾時薄伽梵入金剛定	承佛威力加持金剛手菩薩全身金剛

དོ་རྗེར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ནས་དོ་རྗེའི་ཉིང་རིམ་འཛིན་ལ་སྦྲོམས་པར་བཞུགས་སོ།	དེ་ནས་ལག་ན་
Do Je.Jin Gye Lab Ne.Do Je.Jei.Ting Nge Zin La.Nyom Pa.	Shug So.De Ne.Lag Na.
多借 記吉拉尼 多傑 定涅金拉 運巴	修梭 喋尼 郎拿
遍入金剛三昧	於時金剛手

དོ་རྗེས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུ་དང་།	སངས་རྒྱས་ཀྱི་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་དང་།
Do Je.Sang Gye Kyi.Thu Dang.	Sang Gye Kyi.Gyin Gye Lab Dang.
多傑 桑界吉 突檔	桑界吉 記界拉檔
承佛威力	承佛加持

བྱུང་རྒྱུ་སེམས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ཀྱིས།	དོ་རྗེ་ཁྱོ་བོ་ལས་བྱུང་བ།
Jang Chub.Sem Pa.Tham Ched Kyi.Gyin Gye Lab Kyi.	Do Je Thro Wo Le.Jung Wa.
江促 生巴 湯傑吉 記界拉吉	多傑卓哦雷 沖哇
承諸菩薩加持故	出自憤怒金剛續

དོ་རྗེ་སྒྲིབ་པོ་རབ་རུ་སྦྲུམ་ཏེ།	མི་ཚོད་པ།	མི་ཤིགས་པ།	བདེན་པ།
Do Je Nying Po.Rab Tu Me Te.	Mi Chod Pa.	Mi Shig Pa.	Den Pa.
多借您波 拉杜美喋	米秋巴	米西巴	殿帕
宣說金剛心髓之言	割不斷	永不倒	真聖諦

སྤ་བ།	བརྟན་པ།	ཐམས་ཅད་དུ་ཐོགས་པ་མེད་པ།	ཐམས་ཅད་དུ་མ་ཕམ་པ།
Sa Wa.Tan Pa.Tham Ched Du.Thog Pa.Med Pa.	Tham Ched Du.Mi Ma.Pham Pa.		
沙哇 電巴 湯切度 託巴 美巴	湯切度 米瑪 胖巴		
堅固 恆常 皆無障礙	皆無能勝		

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱབ་པར་བྱེད་པ།
Sem Chen.Tham Ched.Trag Par.Jed Pa.
 桑淺 湯切 扎帕 界巴
 令一切有情畏懼

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་འཇིག་བར་བྱེད་པ།
Sem Chen.Tham Ched.Jil War.Jed Pa.
 桑淺 湯傑 其哇 界巴
 令一切有情改過

རིགས་སྤྲུགས་ཐམས་ཅད་གཙོན་པར་བྱེད་པ།
Rig Ngak.Tham Ched.Chod Par.Jed Pa.
 日雅 湯傑 覺帕 界巴
 斷除一切明咒

རིགས་སྤྲུགས་ཐམས་ཅད་གཞོན་པར་བྱེད་པ།
Rig Ngak.Tham Ched.Non Par.Jed Pa.
 日雅 湯傑 溫帕 界巴
 埋伏一切明咒

ལས་ཐམས་ཅད་འཇོམས་པར་བྱེད་པ།
Le Tham Ched.Jom Par.Jed Pa.
 雷湯傑 重帕 界巴
 摧破一切自業

གཞན་གྱི་ལས་ཐམས་ཅད་འཇིག་པར་བྱེད་པ།
Shan Gyi Le.Tham Ched.Jig Par.Jed Pa.
 夏寄雷 湯傑 基帕 界巴
 畏怖一切他業

གདོན་ཐམས་ཅད་ལྷག་པར་བྱེད་པ།
Don Tham Ched.Lag Par.Jed Pa.
 斷湯傑 拉帕 界巴
 毀滅一切魔魅

གདོན་ཐམས་ཅད་ལས་ཐར་བར་བྱེད་པ།
Don Tham Ched Le.Thar War.Jed Pa.
 斷湯切雷 踏哇 界巴
 脫離一切魔難

འབྲུང་པོ་ཐམས་ཅད་འགྲུགས་པར་བྱེད་པ།
Gyung Po.Tham Ched.Gug Par.Jed Pa.
 君波 湯傑 固帕 界巴
 召令一切魔魅

རིག་སྤྲུགས་གྱི་ལས་ཐམས་ཅད་བྱེད་དུ་
Rig Ngak.Kyi Le.Tham Ched.Jed Du.
 日釀 吉雷 湯傑 界度
 施事一切明咒之業

འཇུག་པ། མ་གྲུབ་པ་རྣམས་གྲུབ་པར་བྱེད་པ།
Jug Pa. Ma Drub.Pa Nam.Drub Par.Jed Pa.
 就巴 瑪竹 巴南 竹帕 界巴
 未成就皆成就

གྲུབ་པ་རྣམས་ཚུད་མི་ཟ་བར་བྱེད་པ།
Drub Pa Nam.Chud Mi.Sa War.Jed Pa.
 竹巴南 促米 薩哇 界巴
 一切成就皆無壞失

འདོད་པ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་སྦྱིན་པ། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བསྐྱུང་བ། ཞི་བ། རྒྱས་པ།
Doe Pa.Tham Ched.Rab Tu.Jin Pa.Sem Chen.Tham Ched.Sung Wa.Shi Wa.Gye Pa.
 迪巴 湯切 拉杜 欽巴 森淺 湯傑 宋哇 息哇 界巴
 一切意欲皆遍施 護一切有情寂靜 增上

སེམ་ཅན་ཐམ་ཅེད་རེང་པ་འཇེད་པ།

Sem Chen.Tham Ched.Reng Par.Jed Pa.
森淺 湯傑 然巴 界巴
施事一切有情蜷縮

མུག་པ་འཇེད་པའི་གསང་སྤྲལ་གྱི་

Mug Par.Jed Pai.Sang Ngak Kyi.
木帕 界貝 桑釀吉
神昏之大力密咒

མཐུ་ཆེན་པོ་འདི།

Thu Chen.Po Di.
突淺 波迪
承佛威力金剛手宣說

སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུས་ལག་ན་དེ་རྗེས་རབ་ཏུ་སྤྲལ་སོ།

Sang Gye.Kyi Thu.Lag Na.Do Je.Rab Tu.Mae So.
桑界 吉突 郎南 多傑 拉杜 美梭

ན་མོ་རྒྱ་ཏུ་ཡུ་ཡ།

Na Mo.Ra Na.Tra Ya Ya.
南摩 拉拿 札雅雅

ན་མཁུ་བུ་བུ་ཏུ་ཡུ།

Na Ma.Tsan Dra.Bed Jar.Pa Na Ye.
南瑪 稱渣 班渣 巴拿耶

མ་ཏུ་ཡག་སེ་རྒྱ་པ་ཏུ་ཡུ།

Ma Ha.Yag Cha.Se Na.Pa Ta Ye.Tedyatha.Om Tru Dra.Tru Dra.
瑪哈 雅擦 謝南 巴他耶 喋雅他 噶朱渣 朱渣

ཏེ་ཐུ།

ཨོྲཱ་ཏུ་ཏུ་ཏུ།

འོ་ཏུ་ཡེ་འོ་ཏུ་ཡུ།

Tro Dra Ya.Tro Dra Ya.Sa Phu Tra.Sa Phu Tra.Sa Phu Tra Ya.Sa Phu Tra Ya.
卓渣雅 卓渣雅 刹普渣 刹普渣 刹普渣雅 刹普渣雅

སྤྲུ་སྤྲུ།

སྤྲུ་ཡ་སྤྲུ་པ་ཡུ།

གུ་ཏུ་གུ་ཏུ།

Guna.Guna.Guna Pa Ya.Guna Pa Ya.Sarwa.Sato Ni.Bo Da Ya.Bo Da Ya.
固拿 固拿 固拿巴雅 固拿巴雅 薩哇 薩突尼 播達雅 播達雅

སའ་སའ་ལྷོ།

བོ་ཏུ་ཡ་བོ་ཏུ་ཡུ།

སེ་བོ་ཏུ་ཡ་སེ་བོ་ཏུ་ཡུ།

Sam Bo Da Ya.Sam Bo Da Ya.Dra Ma.Dra Ma.Sam Dra Ma Ya.Sam Dra Ma Ya.
桑播達雅 桑播達雅 扎瑪 扎瑪 桑扎瑪雅 桑扎瑪雅

བུ་མ་བུ་མ།

སེ་བུ་མ་ཡ་སེ་བུ་མ་ཡུ།

སའ་བུ་ཏུ་ལྷོ།

Sar Wa.Bu Ta Ni.Ku Dra.Ku Dra.Sam Ku Dra Ya.Sam Ku Dra Ya.
薩哇 布他尼 固扎 固扎 桑固扎雅 桑固扎雅

ཀུ་ཏུ་ཀུ་ཏུ།

སེ་ཀུ་ཏུ་ཡུ།

སེ་ཀུ་ཏུ་ཡུ།

སང་འདྲུ་ན། རྩ་ཏ་ལྟ། སློ་ལྟ། སློ་ལྟ།
 Sar Wa.Sha Tru Na.Ga Dra.Ga Dra.Sam Ga Dra Ya.Sam Ga Dra Ya.
 薩哇 夏出拿 嘎扎 嘎扎 桑嘎扎雅 桑嘎扎雅

སང་བེདྲུ་བཛྲ། སློ་ཏ་ཡ་བཛྲ། ཀ་ཏ་བཛྲ།
 Sar Wa.Bid De.Bed Jar.Bed Jar.Sa Pho Dra Ya.Bed Jar.Bed Jar.Ka Dra.Bed Jar.Bed Za.
 薩哇 比喋 班渣 班渣 沙波扎雅 班渣 班渣 嘎扎 班渣 班渣

མ་ཏ་བཛྲ། མ་ཐ་བཛྲ། ཨ་ལྟ་འདྲུ་ས་ལྟེ་ལ་
 Ma Dra.Bed Jar.Bed Jar. Ma Tha.Bed Jar.Bed Jar. Adra.Sha Ha Sa.Ni La.
 瑪扎 班渣 班渣 瑪他 班渣 班渣 阿渣 夏哈薩 尼拉

བཛྲ་སུ་བཛྲེ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ། ཉེ་ཕུ་ལུ་ནི་ཏ་ཕུ་ལུ། སྤྱི་ལུ་ལུ།
 Bed Jar.Su Bed Jar Ya.So Ha.He Phu Lu Ni.Ru Phu Lu.Dri Ha Na.Ku Lu.
 班渣 樹班渣雅 梭哈 嘿普路尼 嚕普路 知哈拿 固路

མི་ལི་ཏུ་ལུ། ཀུ་རུ་ལུ། བཛྲ་བེདྲུ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ། ཀེ་ལི་ཀེ་ལུ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ།
 Mi Li.Tsu Lu.Ku Ru.Ku Lu.Bed Jar.Bi Za.Ya Ya.So Ha.Ki Li.Ki La Ya.So Ha.
 米列 初路 固嚕 固路 班渣 比薩 雅雅 梭哈 給列 給拉雅 梭哈

ཀ་ཏ་ཀ་ཏ། མ་ཏ་མ་ཏ། ར་ཏ་ར་ཏ། མོ་ཏ་ན་ཏ་མོ།
 Ka Dra.Ka Dra.Ma Dra.Ma Dra.Ra Dra.Ra Dra.Mo Dra Na.Tra Mo.
 嘎扎 嘎扎 瑪扎 瑪扎 拉扎 拉扎 摩扎拿 扎摩

ཏ་རྒྱ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ། ཅ་ར་ཉི་ཅ་ར། ཉ་ར་ཉ་ར། ས་ར་ས་ར།
 Dra Na Ya.So Ha.Tsa Ra Ni.Tsa Ra.Ha Ra.Ha Ra.Sa Ra.Sa Ra.
 扎拿雅 梭哈 查拉尼 查拉 哈拉 哈拉 薩拉 薩拉

མུ་ར་ཡ། བཛྲ་བེདྲུ་ར་རྒྱ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ། རྩོན་རྩོན། རྩོན་རྩོན།
 Ma Ra Ya.Bed Jar.Bi Da.Ra Na Ya.So Ha.Tsin Da.Tsin Da.Bin Da.Bin Da.
 瑪拉雅 班渣 比達 拉拿雅 梭哈 欽達 欽達 比達 比達

མ་ཏུ་ཀེ་ལི་ཀེ་ལུ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ། བརྩ་བརྩ། ཀྲོན་བཛྲ་ཀེ་ལི་ཀེ་ལུ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ།
 Ma Ha.Ki Li.Ki La Ya.So Ha.Ban Da.Ban Da.Tro Da.Bed Jar.Ki Li.Ki La Ya.So Ha.
 瑪哈 給列 給拉雅 梭哈 胖達 胖達 卓達 班渣 給列 給拉雅 梭哈

ཅུ་ཅུ་ཅུ་ཅུ་ཅུ་ཀི་ལི་ཀི་ལཱ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ། ཏཱ་ས་ཡ་ཏཱ་ས་ཡ།
 Tsu Ru.Tsu Ru.Tsan Dra.Ki Li.Ki La Ya.So Ha.Dra Sa Ya.Dra Sa Ya.
 初嚕 初嚕 察扎 給列 給拉雅 梭哈 扎薩雅 扎薩雅

བཛ་ཀི་ལི་ཀི་ལཱ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ། ཏཱ་ར་ཏཱ། བཛ་ཏྲ་རྒྱ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ།
 Bed Jar.Ki Li.Ki La Ya.So Ha. Ha Ra.Ha Ra.Bed Jar.Dha Ra Ya.So Ha.
 班渣 給列 給拉雅 梭哈 哈拉 哈拉 班渣 打拉雅 梭哈

ཏྲ་ཧ་ར་ཏྲ་ཧ་ར། བཛ་ཏྲ་རྩུ་རྒྱ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ། མ་ཏི་སྐྱི་ར་བཛ།
 Tra Ha Ra.Tra Ha Ra.Bed Za.Tra Ba.Ja Na Ya.So Ha.Ma Ti.Thi Ra.Bed Jar.
 察哈拉 察哈拉 班渣 察巴 加拿雅 梭哈 瑪地 替拉 班渣

ཤུ་ཏི་སྐྱི་ར་བཛ། ཏྲ་ཏི་སྐྱི་ར་བཛ། མ་ཏཱ་བཛ། ཨ་ཏྲ་ཏི་ཏྲ་བཛ།
 Shu Ti.Thi Ra.Bed Jar.Tra Ti.Thi Ra.Bed Jar.Ma Ha.Bed Jar.Ah Tra Ti.Ha Ta.Bed Jar.
 樹地 替拉 班渣 察地 替拉 班渣 瑪哈 班渣 亞察地 哈達 班渣

ཨ་མོ་ག་བཛ། ཨ་ཧེ་ཏི་བཛ། འྱི་ཏྲོ་བཛ་ཏྲ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ།
 Ah Mo Ga.Bed Jar.Ae He Ya Hi.Bed Jar.Shi Dram.Bed Jar.Da Ra Ya.So Ha.
 阿摩嘎 班渣 誼嘿雅禧 班渣 西真 班渣 達拉雅 梭哈

ཏྲ་ར་ཏྲ་ར། ཏི་རི་ཏི་རི། ཏུ་རུ་ཏུ་རུ། མཐ་བཛ་ཀུ་ལ་མུ་བཏྲ་ཡ་སྐྱ་རྒྱ།
 Da Ra.Da Ra.Di Ri Di Ri.Du Ru.Du Ru.Sar Wa.Bed Jar.Ku La.Ma Wa Ta Ya.So Ha.
 達拉 達拉 地日地日 度嚕 度嚕 薩哇 班渣 固拉 瑪哇達雅 梭哈

གནོད་བྱེད་འབྱུང་པོ་གྲིབ་གཏོན་མུ་ར་ཡ་པཌ། ན་མམ་ས་མཐ་བཛ་བཏྲོ།
 Nod Jed.Jung Po.Drib Don.Ma Ra Ya Phad.Na Ma.Sa Man Ta.Bed Jar Nam.
 諾即 君波 知屯 瑪拉雅啤 南瑪 薩美達 班渣郎

སཐ་བཛ་ཀུ་ལ་མུ་བཏྲ་ཡ། མ་ཏཱ་བ་ལ། ཀཏ་བ། ཏྲ་ལ།
 Sar Wa.Ben Jar.Ku La.Ma Wa Ta Ya.Ma Ha.Ba Le.Ka Ta Be.Ta Ta Le.
 薩哇 班渣 固拉 瑪哇達雅 瑪哈 巴咧 嘎達啤 達達雷

ཨ་ཅ་ལ། མཐལ་མུ་ལ། ཨ་ཏི་བཛ་མ་ཏཱ་བ་ལ། བེ་ག་ར་ཏ་ར་ཏ།
 Ah Tsa Le.Man Dra La.Ma Ye.Ah Ti.Bed Jar.Ma Ha.Ba Le.Be Ga.Ra Na.Ra Na.
 阿查咧 美渣拉 瑪耶 亞地 班渣 瑪哈 巴雷 啤嘎 拉拿 拉拿

ཨ་ཇི་ཏེ། རྩ་ལ་རྩ་ལ། ཉི་ཉི་ཉི་ཉི། ཉིང་ག་ལེ། ད་ཉ་ད་ཉ།
 Ah Zi Te.Zo La.Zo La.Ti Dri.Ti Dri.Ting Ga Le.Da Ha.Da Ha.
 阿曾貼 作拉 作拉 地知 地知 丁嘎雷 達哈 達哈

ཉི་ཇོ་བ་ཉི། ཉི་ལི་ཉི་ལི། བརྩ་བརྩ། མ་རྩ་བ་ལེ། བཛྲ་ཨོ་ཀུ་ཤ་ལ་ལྷ་སྤྲ་རྩ།
 Te Zo.Wa Ti.Ti Li.Ti Li.Ban Da.Ban Da.Ma Ha Ba Le.Bed Jar.Om Ku Sha.Zo La So Ha.
 喋作 哇地 地列 地列 胖達 胖達 瑪哈巴雷 班渣 喻固夏 左拉梭哈

ན་མོ་རྩ་རྩ་ལྷ་ལ། ན་མ་བྱུང་བཛྲ་པུ་ཏ་ལ།
 Na Mo.Ra Na.Tra Ya Ya. Na Ma.Tsan Dra.Bed Za.Pa Na Ye.
 南摩 拉拿 扎雅雅 拿瑪 讚扎 班渣 巴南耶

མ་རྩ་ལ་ཇ་མི་རྩ་པ་ཏ་ལེ། ཏེ་ཤ། ཨོ་ཉ་ར་ཉ་ར་བཛྲ།
 Ma Ha.Ya Cha.Se Na.Pa Ta Ye. Tae Ya Tha.Om Ha Ra.Ha Ra.Bed Jar.
 瑪哈 亞洽 些拿 巴達耶 喋雅他 喻哈拉 哈拉 班渣

མ་ཐ་མ་ཐ་བཛྲ། ལྷ་ན་ལྷ་ན་བཛྲ། ད་ཉ་ད་ཉ་བཛྲ།
 Ma Tha.Ma Tha.Bed Jar.Du Na.Du Na.Bed Jar.Da Ha.Da Ha.Bed Jar.
 瑪他 瑪他 班渣 度南 度南 班渣 達哈 達哈 班渣

པ་ཙ་པ་ཙ་བཛྲ། ལྷ་ར་ལྷ་ར་བཛྲ། ལྷ་ར་ལ་ལྷ་ར་ལ་བཛྲ།
 Pa Tsa.Pa Tsa.Bed Jar.Da Ra.Da Ra.Bed Jar.Da Ra Ya.Da Ra Ya.Bed Jar.
 巴查 巴查 班渣 達拉 達拉 班渣 達拉雅 達拉雅 班渣

དཱ་རུ་ཏཱ་རུ་ཏཱ་བཛྲ། རྩོན་རྩོན་བཛྲ།
 Da Ru Nam.Da Ru Nam.Bed Jar. Tsin Da.Tsin Da.Bed Jar.
 達嚕拿 達嚕拿 班渣 真達 真達 班渣

བྱིན་བྱིན་བཛྲ་རྩྱེ་པའ། ན་མ་བྱུང་བཛྲ་ཀོ་རྩ་ལ། ཉུ་ལུ་ཉུ་ལུ།
 Bin Da.Bin Da.Bed Jar.Hung Phed.Na Ma.Tsan Dra.Bed Jar.Tro Da Ya.Hu Lu.Hu Lu.
 比達 比達 班渣 吽呬 南瑪 讚扎 班渣 卓達雅 呼路 呼路

ཉི་ཇཱ་ཉི་ཇཱ། བརྩ་བརྩ། ཉ་ན་ཉ་ན། ཨ་མི་ཉི་རྩྱེ་པའ།
 Ti Tra.Ti Tra.Ban Da.Ban Da.Ha Na.Ha Na.Ah Mi Te.Hung Phed.
 地扎 地扎 胖達 胖達 哈拿 哈拿 阿米喋 吽呬

བདག་དང་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི།
Dag Dang.Sem Chen.Tham Ched Kyi.
 達檔 森淺 湯傑吉
 我等諸有情

ལྷིག་པ་ཐམས་ཅད་བྱང་བྱས་ནས།
Dig Pa.Tham Ched.Jang Gye Ne.
 迪巴 湯傑 江界尼
 清除諸罪惡

ལྷིག་བསྐྱལ་ཐམས་ཅད་མེད་པར་བྱེད།
Dig Ngal.Tham Ched.Med Par Gyed.
 迪亞 湯傑 美帕界
 滅盡諸痛苦

ལྷུད་དོ་ཅོག་གི་ཙ་བ་སྟེ།
Chud Do.Chok Gi.Tsa Wa Te.
 促多 就給 讚哇喋
 是續部根本

འདཔལ་ཀུན་གྱིས་ནི་ལེགས་པར་བརྒྱན།
Pal Kun.Gyi Ni.Leg Par Gyan.
 巴棍 寄尼 列帕見
 聚集最盛德

སེམས་ཅན་དབང་པོ་ཉམས་པ་དང་།
Sem Chen.Wang Po.Nyam Pa Dang.
 森淺 旺波 釀巴檔
 眾生官感退

ཚོ་ཟད་པ་དང་ཚོ་ཉམས་དང་།
Tse Sed.Pa Dang.Tse Nyam Dang.
 徹色 巴檔 徹釀檔
 短壽和壽盡

ལྷུན་སྲུམ་ཚོགས་མིན་གང་ཆགས་དང་།
Phun Sum.Tsog Min.Gang Chag Dang.
 噴頌 措米 剛洽檔
 或誰不圓滿

ལྷ་རྣམས་རྒྱབ་གྱིས་ཕྱོགས་པ་དང་།
Lha Nam.Jab Kyi.Chog Pa Dang.
 拉郎 加吉 措巴檔
 諸神背道行

མཇེའ་སྲུག་སྦྱོ་བོ་སྤང་བ་དང་།
Za Dug.Kye Wo.Dang Wa Dang.
 沙獨 傑喔 檔哇檔
 親友憎恨視

བྲན་བཟའ་ལ་སོགས་གཅོས་པ་དང་།
Dran Sa.La Sog.Tse Pa Dang.
 真沙 拉梭 徹巴檔
 妻傭眷侵害

ལྷུན་ཚུན་མཐུན་པ་མ་ཡིན་དང་།
Phun Tsun.Thun Pa.Ma Yin Dang.
 噴存 突巴 瑪義檔
 相互不和合

ཁོར་འབྲིབ་པས་ནི་གཞོད་པ་དང་།
Nor Drib.Pe Ni.Nod Pa Dang.
 諾知 別尼 諾巴檔
 失財生障難

ལྷུ་ངན་ངལ་དང་གཞོད་པ་དང་།
Nya Ngen.Ngal Dang.Nod Pa Dang.
 釀寧 雅檔 諾巴檔
 痛苦及障礙

།འཇིགས་པ་དང་ནི་ཕོངས་པ་དང་།

Jig Pa.Dang Ni.Phong Pa Dang.
其巴 檔尼 碰巴檔
怖畏及飢苦

།གཟའ་དང་རྒྱ་སྐར་བྱད་སྟེམས་དང་།

Sa Dang.Gyu Kar.Jed Tem Dang.
沙檔 居嘎 借登檔
星曜及詛咒

།མི་བཟད་གདོན་གྱིས་ཉེན་པ་དང་།

Mi Sed.Don Ji.Nyin Pa Dang.
米生 屯吉 您巴檔
無盡魔害處

།སྲུ་ངན་ངལ་ལས་བྱུང་བ་ཡི།

Nya Ngen.Ngal Lae.Jung Wa Yi.
釀寧 雅哩 君哇依
所生諸痛苦

།མི་ལམ་སྒྲིག་པ་མཐོང་ན་ཡང་།

Mi Lam.Dig Pa.Thong Na Yang.
米郎 地巴 通南樣
夜夢現凶兆

།དེས་ནི་རབ་བཀུས་གཙང་མ་ཡིན།

De Ni.Rab Tru.Tsang Ma Yin.
喋尼 拉出 藏瑪英
此法遍清淨

།མདོ་སྡེ་དམ་པ་ཉན་པར་གྱིས།

Do De.Dam Pa.Nyen Par Gyie.
多喋 達巴 寧帕即
聽聞此聖法

།གང་དག་ཡིད་དག་སེམས་དང་ཞིང་།

Gang Dag.Yid Ge.Sem Dang Shing.
剛達 英給 森檔幸
誰心善淨者

།གཙང་མའི་གོས་གྱིས་རབ་བརྒྱན་ཏེ།

Tsang Mai.Goe Kyi.Rab Gyan Te.
藏美 貢吉 拉見喋
淨衣披於身

།ཟབ་མོས་སངས་རྒྱས་སྟོད་ཡུལ་བ།

Sab Mo.Sang Gye.Chod Yul Wa.
沙摩 桑界 秋優哇
甚深佛陀行

།མདོ་སྡེ་འདི་ནི་ཉན་བྱེད་ན།

Do De.Di Ni.Nyen Jed Na.
多喋 地尼 釀借拿
聽聞聖經部

།མདོ་སྡེ་འདི་ཡི་གཟི་བརྗིད་གྱིས།

Do De.Di Zi.Si Jid Kyie.
多喋 地依 夕記吉
誦此聖經威

།སློག་ཆགས་དག་ནི་ཐམས་ཅད་གྱིས།

Sog Chak.Dag Ni.Tham Ched Kyie.
梭洽 達尼 湯傑吉
諸有情眾生

།མི་བཟད་པ་ཡི་ནད་རྣམས་ཀྱང་།

Mi Sad.Pa Yi.Ned Nam Kyang.
米寫 巴依 尼南江
無盡諸病苦

དེ་དག་ཐམས་ཅད་ཞི་བར་ལྷ།
De Dag.Tham Ched.Shi War Ta.
 喋檔 湯傑 西哇達
 一切皆平息

ཚོ་དང་བསོད་ནམས་འཕེལ་བར་འགྱུར།
Tsa Dang.Sod Nam.Phel War Gyur.
 徹檔 梭南 遍哇久
 福壽皆增長

སློབ་པ་ཀུན་ལས་རྣམ་པར་ཐར།
Dig Pa.Kun Le.Nam Par Thar.
 迪巴 貢哩 南巴踏
 解脫諸罪業

ནོར་བུ་ཉུང་ས་ཀར་དུར་བ་དང།
Nor Bu.Nyung Kar.Dur Wa Dang.
 諾布 紐嘎 獨哇檔
 白芥百節草

རིན་ཆེན་མ་མེད་ཅན་དན་བཅས།
Rin Chen.Ma Med.Tsan Den Je.
 認淺 瑪美 讚殿吉
 珠寶及檀香

ཤེལ་དང་དོ་ཇི་མེ་ཏོག་དང།
Shel Dang.Do Je.Mi Tog Dang.
 謝檔 多傑 米多檔
 水晶及黨參

ཁྱུ་ཡིས་གསེར་རབ་ཡང་ན་ནི།
Chu Yie.Ser Rab.Yang Na Ni.
 粗依 謝拉 樣拿尼
 溶水入金瓶

འདུལ་གྱི་བུམ་པ་དག་ཀྱང་རུང།
Ngul Ji.Bum Pa.Dag Kyang Rung.
 紐吉 布巴 達江潤
 或水入銀瓶

གཙང་མའི་གོས་གྱིས་དགྱི་ཞིང་དགང།
Tsang Mai.Goe Kyie.Tri Shing Gang.
 藏美 貢吉 梯幸剛
 淨布蓋寶瓶

ལན་གངས་ཉི་ཤུ་ཅུ་གཅིག་གམ།
Lan Drang.Nyi Shu.Tsa Chig Gam.
 列張 尼舒 查吉剛
 持誦廿一次

ཡང་ན་ལན་གངས་བརྒྱ་ཅུ་བརྒྱད།
Yang Na.Len Drang.Gya Tsa Ged.
 樣南 列張 夾查佳
 或誦一零八

དོ་ཇི་རྣམ་འཛོམས་བརྒྱས་ནས་ནི།
Do Je.Nam Jom.Dae Ne Ni.
 多借 南君 喋涅尼
 金剛摧破經

ཁྱུ་པོ་རྟག་ཏུ་སྐྱུ་གྱིས་ཤིག།
Ja Po.Tag Tu.Thru Gye Shig.
 加波 達突 徒濟西
 常行沐浴王

རོཿ་རྣམ་པར་འཛོམས་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་ཚོགས་སོ།། ལྷན་པོ་སྐང་གི་པོ་བྱང་དུ་མི་ཟད་པར་གྱི་ཚོས་སྤྱིན་བསྐྱབ་དུས་ལ་ལུ་ལོ་རྩུ་བ་དགེ་སློང་ཚོས་སློང་།
 名為金剛摧破陀羅尼咒圓滿 在藍薄岡宮殿修無漏施法時夏盧大譯師
 བཟང་པོས་སྐད་གཉིས་གྱི་རྩལ་སྒྲུའི་གཞུང་དང་། རྒྱ་དཔེ་དང་། རྐང་གསར་བཅད་གྱི་བདེ་རྣམས་དང་བསྐྱེན་ནས་ལུས་དག་ལེགས་པར་བགྱིས་པའོ།།
 比丘求君桑波 根據聲學 梵文 藏文校對印成



www.kagyulibrary.hk